

SCHOOL-SCOUT.DE

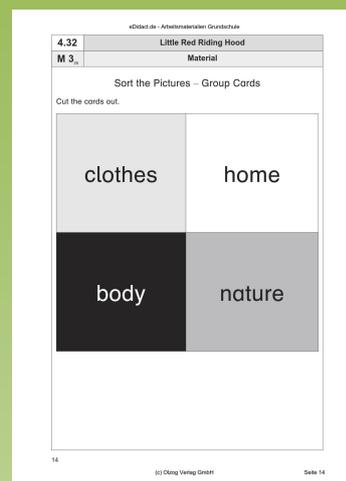
Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

Little Red Riding Hood - Englisch in der Grundschule

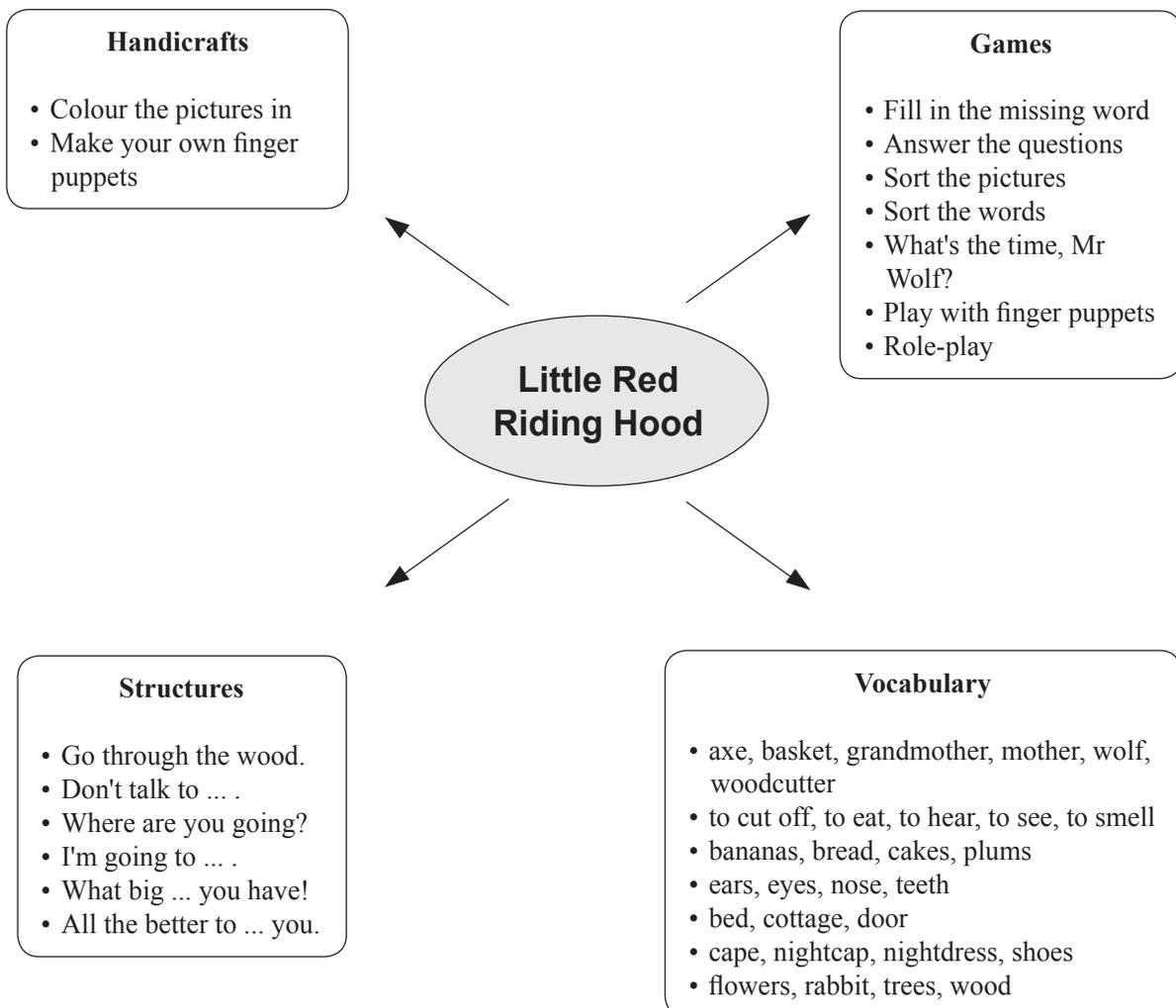
Das komplette Material finden Sie hier:

School-Scout.de



Little Red Riding Hood**4.32****Vorüberlegungen****Kompetenzbereiche/Lernziele:**

Sprachkompetenz	<ul style="list-style-type: none"> • Die Schüler verstehen das ihnen von der Lehrkraft vorgetragene Märchen und können es mit Fingerpuppen nachgestalten. • Sie lernen neue Wörter und Wendungen und können sie in verschiedenen Situationen anwenden. • Sie können ihnen vorgelesene Lückensätze aus dem Märchen ergänzen.
Interkulturelle Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> • Die Schüler lernen die vom Deutschen abweichende englischsprachige Version des Märchens "Rotkäppchen" kennen.
Soziale Kompetenz	<ul style="list-style-type: none"> • Die Schüler üben Spielregeln einzuhalten. • Sie inszenieren in Kleingruppen bzw. als Klasse ein Rollenspiel und lernen dabei, in sozialer Interaktion zu agieren.

Überblick – WEB:

4.32

Little Red Riding Hood

Vorüberlegungen

Anmerkungen zum Thema:

"*Little Red Riding Hood*", im deutschen Märchenschatz bekannt als "**Rotkäppchen**", ist eines der berühmtesten **Märchen** und auch in Großbritannien und den USA vielen Kindern bekannt. In ihm wird eine Warnung, die Kindern oft gegeben wird, in leicht verständlicher Weise dargestellt: "Lass dich nicht von Unbekannten ansprechen und geh nicht mit ihnen mit."

Das Märchen ist so alt, dass seine Entstehungszeit nicht genau datiert werden kann. Es soll bereits im 14. Jahrhundert, möglicherweise auch früher, mündlich überliefert worden sein, bevor es 1697 von Charles Perrault für den Hof von Versailles schriftlich fixiert, 1790 in Deutschland von F. J. Bertuch übersetzt und 1812 von den Brüdern Grimm neu gefasst und in ihre Märchensammlung aufgenommen wurde. Andrew Lang (1864-1912) hat die Geschichte erstmals in eine englischsprachige Sammlung aufgenommen. Der englische Titel bezog sich aber nicht, wie im Deutschen, auf die rote Kopfbedeckung der Protagonistin des Märchens, sondern auf einen Umhang mit Kapuze (*riding hood*), der unter anderem beim Reiten getragen wurde. (Im vorliegenden Unterrichtsvorschlag wird aus Gründen der lexikalischen Vereinfachung dafür das Wort *cape* verwendet.) Zeitgenössische Illustrationen zeigen dieses Kleidungsstück (siehe Bild rechts). Der Antagonist, der "große, böse Wolf", war ein seit alters tradierter Name, der 1934 auch von Walt Disney in seinem Kurzfilm "*The Big Bad Wolf*" verwendet wurde.



Little Red Riding Hood, illustrated in a 1927 story anthology

Die internationale Entstehungsgeschichte des Märchens macht verständlich, wieso es in jedem Land in einer anderen Version existiert. In Großbritannien wird insbesondere das Ende weniger "brutal" erzählt als in Deutschland.

Märchen- und Geschichtenerzählen (*storytelling*) stellt einen wichtigen **Bestandteil des Grundschulunterrichts** dar. "Für die Schülerinnen und Schüler ist es ein mehrdimensionaler Prozess, einer Geschichte zu folgen. Einerseits werden sie quasi hineingezogen in das Geschehen (*the web of the story*), [...] andererseits erleben sie mit, welche Erfahrungen die handelnden Personen in der jeweiligen Geschichte machen, und sie erhalten dadurch Hilfestellung bei der Erschließung ihrer eigenen Lebenswelt" (G. Schmid-Schönbein: Didaktik: Grundschulenglisch. Cornelsen. Berlin 2001). Auch E. Piepho forderte immer wieder zu Recht, dass die Grundschullehrkraft **in jeder Englischstunde eine Geschichte oder Begebenheit erzählen** möge, damit das Hörverstehen der Schüler kontinuierlich gefördert wird. In diesen Phasen sollte die Lehrkraft auch stets bei der Zielsprache bleiben und nicht, etwa im Sinne der "aufgeklärten Einsprachigkeit" (Butzkamm), zwischendurch etwas auf Deutsch erklären. Dies würde – wie Untersuchungen zeigen – sehr rasch zu der Erwartungshaltung "Das bekommen wir sowieso später auf Deutsch erklärt" führen und damit von der Konzentration auf das Verstehen der fremdsprachigen Kommunikation ablenken.

Die Unterrichtseinheit "*Little Red Riding Hood*" ist **im zweiten Lernjahr** einsetzbar. Sie kann zu einem **Rollenspiel** ausgeweitet werden, das die Klasse vor anderen Schülern oder vor den Eltern aufführt. Besonders gelungene Aufführungen können in den Bundesländern, in denen im Rahmen des alljährlichen Bundeswettbewerbs Fremdsprachen auch ein **Grundschulwettbewerb** durchgeführt wird, als **Gruppenbeitrag** eingereicht werden.

Little Red Riding Hood

4.32

Vorüberlegungen

Vorbereitung – Benötigte Materialien:

Step 1:

- evtl. Kopien von **Material M 1**_(1 und 2) in Klassenstärke für den Portfolio-Ordner
- Abbildungen und Realien zum Märchen "*Little Red Riding Hood*" (Zeichnungen aus den vorliegenden Materialien, Bücher, rote Kappe oder Kapuze, Korb mit Brot und Obst u.a.m.)

Step 2:

- je nach den gewählten Vermittlungsmethoden eine Folienkopie oder Kopien von **Material M 2** in Klassenstärke
- Bilder und Realien wie in *Step 1*

Step 3:

- Kopien von **Material M 3**₍₁₎ oder **Material M 3**₍₂₎ in Klassenstärke
- evtl. Kopien von **Material M 3**_(3 und 4) entsprechend der Anzahl der gebildeten Gruppen
- Buntstifte
- evtl. Scheren

Step 5:

- Kopien von **Material M 4**₍₁₎ entsprechend der Anzahl der gebildeten Gruppen
- evtl. Kopien von **Material M 4**_(2 und 3) in der Anzahl der im Rollenspiel agierenden Schüler
- Buntstifte, Scheren und Klebstoff oder Klebeband

Literaturtipps:

Internet:

http://en.wikipedia.org/wiki/Little_Red_Riding_Hood
(kurze Zusammenfassung des Märchens und Details zu seiner Entstehung und Verbreitung)

http://www.gameskidsplay.net/games/chasing_games/Wolf.htm
(eine gute Anleitung zum Spiel "What's the time, Mr Wolf?" auf Englisch)

Schritte der Arbeit am Thema im Überblick:

- Step 1: Little Red Riding Hood – Storytelling
- Step 2: Comprehension Activities
- Step 3: Word and Picture Games
- Step 4: What's the Time, Mr Wolf? – Action Game
- Step 5: Little Red Riding Hood – Role-Play

4.32

Little Red Riding Hood

Unterrichtsplanung

Step 1: Little Red Riding Hood – Storytelling



Den Einstieg in die Unterrichtseinheit "*Little Red Riding Hood*" bilden einige **Illustrationen** zum Märchen bzw. ein oder zwei **Buchausgaben**, die auf der Umschlagseite das Thema erkennen lassen.



Teacher: *Do you know this story?*

Pupils: Ja, "Rotkäppchen".

Teacher: *Yes. You are right. This is the fairy tale "Red Riding Hood" (zeigt auf Rotkäppchen). English children also know this fairy tale. (Falls das Wort nicht bekannt ist, erfragt die Lehrkraft nun die Bedeutung von fairy tale.) Do you want me to tell you this fairy tale? Now, listen to the English fairy tale "Little Red Riding Hood".*

Nun kann die Lehrkraft das Märchen (siehe **Material M 1**_(1 und 2)) mithilfe von Illustrationen, Realien (roter Umhang/rote Kapuze, Korb mit Obst/Brot, ...) sowie anschaulicher Gestik und Mimik vortragen. Der **freie Vortrag** ist dabei stets wirkungsvoller als das Vorlesen. Es macht auch nichts, wenn der Text leicht abweichend von der Vorlage vorgetragen wird. Wichtig ist, dass die Schüler den Text ausschließlich in der Zielsprache rezipieren (vgl. die Begründung in den **Anmerkungen zum Thema**).

Nach dem ersten Vortragen kann die Lehrkraft auf Englisch (bzw. in weniger leistungsstarken Klassen auch in der Muttersprache) einige **wesentliche Elemente wiederholen**. Besonders schnell werden sich die Schüler die mehrfach wiederkehrenden *chunks* merken: "*(And) Grandma, what big ears/eyes/nose/teeth you have!*" *said the little girl. "All the better to hear/see/smell/eat you with, my dear!" said the Big Bad Wolf.*

Sicherlich wird die Klasse auch auf die Unterschiede im Vergleich zur Grimmschen Version des Märchens zu sprechen kommen. Die Lehrkraft erklärt dies mit den unterschiedlichen landestypischen Varianten des Märchens.

Step 2: Comprehension Activities

Fill in the missing word



Zur **Festigung** der wichtigsten neuen Wörter des Märchens, die die Schüler später auch im Rollenspiel benötigen, verwendet die Lehrkraft das Arbeitsblatt von **Material M 2**. Mit dieser Einsetzübung kann sehr variabel gearbeitet werden.



- In **weniger leistungsstarken Klassen** fertigt die Lehrkraft eine **Folienkopie** des Arbeitsblatts an, zeigt diese mit dem Overheadprojektor an der Wand, liest die Sätze vor und lässt die Schüler die Lösungswörter zeigen, die als Realien oder Abbildungen (z.B. an der Tafel) vorliegen (siehe auch *Step 1*). Die Verbalisierung übernimmt die Lehrkraft, die Schüler sprechen im Chor nach.
- Alternativ können die Schüler auch die vorgeschlagenen Wörter von der **Folie** ablesen, identifizieren und die einzusetzenden Wörter selbst nennen.

SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

Auszug aus:

Little Red Riding Hood - Englisch in der Grundschule

Das komplette Material finden Sie hier:

School-Scout.de

